

GIGA

GIGUE

JIG

Presto ♩. = 132

molto stacc. ed energico

molto stacc. ed energico

f *marcato*

p *marcato*

cresc. a poco a poco

f *piu f*

First system of the musical score. It features a treble and bass staff. The treble staff begins with a triplet of eighth notes (4, 2, 3) and a quarter note (5). The bass staff has a triplet of eighth notes (4, 2, 3) and a quarter note (5). A green bracket highlights a section in the bass staff marked *ff* (fortissimo) and *marcatissimo* (marked). The section ends with a *dim:* (diminuendo) marking.

Second system of the musical score. The treble staff continues with a melodic line. The bass staff has a green bracket highlighting a section marked *a poco a poco...* (gradually). The system concludes with a triplet of eighth notes (1, 3, 2) in the bass staff.

Third system of the musical score. The treble staff has a melodic line. The bass staff has a green bracket highlighting a section marked *p* (piano). The system concludes with a section marked *f* (forte) in the bass staff.

Fourth system of the musical score. The treble staff has a melodic line. The bass staff has a green bracket highlighting a section marked *molto fe deciso* (very decided). The system concludes with a section marked *ff* (fortissimo) in the bass staff.

a) È evidente che qui il mordente fu omissa a bella posta da Bach perchè ritenuto di esecuzione troppo difficile. Si osservi infatti che è omissa soltanto nei punti della parte acuta dove cade dopo un salto d'ottava, ciò che costringe ad eseguirlo con le dita deboli della mano destra; ossia 5.^{to}, 4.^{to} e 5.^{to}: (l'allievo saprà certamente che ai tempi di Bach non esisteva la diteggiatura così detta *a scambio*, ossia con mutamento di dita). Invece lo stesso passo, quando deve suonarsi con la mano sinistra porta sempre i *mordenti*; i quali dovendosi, in questo caso, eseguire col pollice ed il 2.^{do} dito, riescono facili.

a) Il est évident qu'ici le mordant a été omis à dessein par Bach, parce qu'il en jugeait l'exécution trop difficile. Observée en effet qu'il n'est omis que dans ces points de la partie aiguë où il tombe après un saut d'octave, ce qui forcerait l'exécutant à le jouer avec les doigts faibles de la main droite, c'est-à-dire avec le 5^e, 4^e et 5^e (l'élève n'ignore pas qu'au temps de Bach le doigté dit à remplacement - c'est-à-dire avec changement de doigts - était inconnu). Au contraire, ce même passage lorsqu'il doit être exécuté par la main gauche porte tous les mordants qui, devant ici être joués avec le ponce et l'index, sont d'une exécution facile.

a) It is obvious the mordent has been purposely omitted by Bach, who considered its execution too hard. Remark that in fact it has only been left out in the acute part where it falls after a skip of an octave, rendering its execution only possible with the weak fingers of the left, that is in the 4th, 3rd & 4th. The pupil no doubt knows that, at Bach's time, the so called interchangeable fingering (with substitution of fingers) was unknown. On the contrary, when this same passage has to be played with the left hand, it always contains the mordents which, having to be played by the thumb and forefinger, are easy to execute.

First system of the musical score. It consists of a grand staff with treble and bass clefs. The right hand plays a series of eighth and sixteenth notes, with a *dim.* (diminuendo) marking. The left hand plays a similar rhythmic pattern. A green bracket highlights the first measure of the left hand. A *p* (piano) marking is present in the second measure of the left hand. The system ends with a *cresc.* (crescendo) marking.

Second system of the musical score. It continues the grand staff. The right hand features a *f* (forte) marking. The left hand has a *p* (piano) marking. A green bracket highlights the final measure of the left hand. The system concludes with a *p* marking.

Third system of the musical score. It continues the grand staff. A green bracket highlights the first measure of the right hand. The system ends with a *p* marking.

Fourth system of the musical score. It continues the grand staff. The right hand has a *cresc. molto* (crescendo molto) marking. The left hand has a *f* (forte) marking. A green bracket highlights the first measure of the right hand. The system ends with a *f* marking and the instruction *marcato e molto cresc.*

Fifth system of the musical score. It continues the grand staff. The right hand has a *più f e deciso* (more forte and decided) marking. The left hand has a *ff* (fortissimo) marking. A green bracket highlights the first measure of the right hand. The system ends with a *ff* marking.